



Preguntas frecuentes sobre J.H. Baxter & Co. en Eugene

Contacto con los medios de comunicación:

DEQ - Dylan Darling, 541-600-6119, dylan.darling@deq.oregon.gov

LRAPA - Travis Knudsen, 541-736-1056 ext. 217, travis@lrapa.org

OHA - Jonathan Modie, 971-246-9139, ORCOVID19.Media@dhs.oregon.gov

Antecedentes

El Departamento de Calidad Ambiental de Oregon está supervisando la limpieza del suelo contaminado por dioxinas en J.H. Baxter & Co., una instalación de tratamiento de madera en el oeste de Eugene, que se ha extendido al barrio residencial del norte. El DEQ también regula las instalaciones, que producen postes de servicios públicos, traviesas de ferrocarril y otros productos de madera tratada, a través de las normas sobre aguas residuales y residuos peligrosos, y está en conversaciones para llegar a un acuerdo con la empresa después de una multa de \$223,440 emitida por la agencia el 4 de marzo de 2021. La Agencia Regional de Protección del Aire de Lane regula a Baxter mediante un permiso de aire y ha convocado a las instalaciones a Cleaner Air Oregon, un programa que evalúa el riesgo potencial para la salud de las emisiones.

La Autoridad de Salud de Oregon ofrece una interpretación de los datos ambientales generados por el DEQ y la LRAPA sobre la salud humana. La OHA les hace recomendaciones a las personas afectadas y a los organismos asociados con el fin de reducir las exposiciones y proteger la salud.

El terreno de 31 acres, al sur del bulevar Roosevelt, ha sido una instalación de tratamiento de madera activa desde principios de los años 40.

Preguntas frecuentes

¿Qué tan grande es la contaminación?

Los resultados del muestreo inicial del suelo de siete propiedades al norte de Baxter indican que la contaminación por dioxinas es mayor (a niveles que justifican la limpieza) en los patios más cercanos a las instalaciones. A partir de enero de 2022, los resultados del muestreo indican que seis patios necesitan limpieza y uno no. El DEQ está exigiendo más muestreos del suelo que determinen si será necesaria la limpieza en las propiedades adyacentes, situadas más lejos de Baxter. El muestreo inicial del suelo de las propiedades residenciales es consistente con los análisis del patrón de viento predominante realizados por LRAPA para el área alrededor de Baxter. El área de interés e investigación del DEQ incluye propiedades al este de la calle La Casa, al oeste de Alva Park Drive, al sur de Elmira Road y al norte del Bulevar

Roosevelt. Actualmente, el DEQ no espera que la contaminación del suelo por dioxinas procedente de Baxter se extienda a propiedades fuera de esta zona.

¿Cuándo limpiará el DEQ las propiedades contaminadas?

El DEQ está trabajando en un plan de limpieza. Tres de las propiedades necesitan ser limpiadas lo antes posible y otras tres necesitarán ser limpiadas eventualmente para evitar riesgos para la salud a largo plazo.

¿Qué pueden hacer las personas que viven en esas propiedades mientras tanto?

La principal vía de exposición a las dioxinas es la ingestión de tierra. Los niños menores de seis años corren el mayor riesgo porque tragan más tierra por peso corporal que los niños que los adultos. La OHA ha proporcionado las siguientes guías para las personas que viven en las propiedades contaminadas para limitar la exposición:

- Quítese los zapatos y límpiese los pies antes de entrar en la casa para evitar la entrada de polvo del exterior.
- Limpie la suciedad visible de sus mascotas antes de dejarlas entrar en su casa.
- Lávese las manos con agua y jabón justo después de realizar trabajos de jardinería o paisajismo, incluso si utiliza guantes.
- La tierra entra en las casas y puede estar presente en el polvo. Use métodos de limpieza interior que reduzcan el polvo en general. Por ejemplo, trapee el suelo en lugar de barrerlo, ya que esto evita que se levante polvo y utilice aspiradoras con filtros HEPA que capturan el polvo de forma eficaz.
- Es menos probable que entre en contacto con la tierra cuando utilice o juegue en zonas que tengan un revestimiento paisajístico por encima del suelo (por ejemplo, zonas cubiertas con tela de jardín, areneros, virutas de madera, césped o grava). Evite usar o jugar en zonas con suelo desnudo.
- Evite las actividades que alteren grandes cantidades de suelo, como cavar agujeros o dejar montones de tierra expuesta.

¿En qué consistirá la limpieza de las propiedades?

El plan de limpieza contendrá los detalles, pero es probable que la limpieza implique retirar el suelo contaminado y sustituirlo por suelo limpio. El DEQ está trabajando en un plan de limpieza. Tres de las propiedades necesitan ser limpiadas lo antes posible y otras tres necesitarán ser limpiadas eventualmente para evitar riesgos para la salud a largo plazo.

¿Cuánto les costará la limpieza a los propietarios?

La limpieza será gratuita para los propietarios de los inmuebles contaminados. El plan de limpieza del DEQ incluirá cómo se financiará la limpieza.

¿Cómo llegaron las dioxinas al suelo?

El DEQ cree que las emisiones de aire de Baxter causaron la contaminación.

El uso por parte de Baxter del pentaclorofenol, o penta, en su proceso de tratamiento de la madera, puede estar contribuyendo. Se sabe que el penta contiene dioxinas como impurezas en la solución de tratamiento. Las dioxinas también se forman a partir de procesos de combustión como la quema de combustibles como la madera, el aceite o la quema al aire libre, por lo que puede haber otras fuentes que contribuyan.

¿Por qué las dioxinas son un problema?

Las dioxinas son una familia de sustancias químicas tóxicas producidas por fuentes industriales y naturales. Dependiendo del nivel de exposición, las dioxinas pueden aumentar el riesgo de cáncer y el riesgo de otros efectos sobre la salud.

Vivo cerca de Baxter y hago jardinería, crío gallinas o estoy en contacto frecuente con mi suelo. ¿Qué debo hacer?

El DEQ y la OHA recomiendan que cualquier persona que viva en una propiedad en la que sea necesaria la limpieza siga las recomendaciones anteriores. Si por casualidad tienen gallinas que tienen acceso a la tierra en sus patios,

se recomienda no comer huevos de las gallinas hasta que la limpieza esté completa. Comer alimentos cultivados en un jardín es seguro después de lavar toda la tierra antes de comer o cocinar.

Visite el sitio web de Jardinería Saludable de la OHA para encontrar consejos básicos para el cultivo de alimentos en zonas donde puede haber preocupación por la contaminación ambiental: <https://tinyurl.com/ycksukk7>



Escanee este código QR para visitar el sitio web de Jardinería Saludable de la OHA

La escuela más cercana a Baxter es la Escuela Primaria de Fairfield, ¿qué sabemos del suelo allí?

El muestreo inicial del suelo no incluyó la Escuela Primaria de Fairfield como lugar de muestreo, pero se tomaron muestras del parque Petersen. El parque está a la misma distancia de Baxter que la escuela. Los resultados del muestreo en el parque Petersen indicaron que el parque no necesitaba limpieza.

¿Qué pasa con el Parque Trainsong en el oeste de Eugene? ¿Por qué está cerrado el parque?

La ciudad de Eugene cerró temporalmente el parque Trainsong el 13 de enero de 2022, tras el inesperado hallazgo de niveles elevados de dioxinas en el parque. El muestreo del suelo para la limpieza de Baxter incluyó el parque como lugar de muestreo de fondo y se desconoce la causa de los elevados niveles de dioxinas en Trainsong. En un esfuerzo separado de la limpieza de Baxter, el DEQ está trabajando con la ciudad de Eugene para tomar más muestras del parque.

Vivo cerca de Baxter o del Parque Trainsong, ¿vendrá el DEQ a tomar muestras de mi suelo?

La próxima ronda de muestreo del suelo para la limpieza de Baxter se realizará en más propiedades cercanas a las instalaciones, más al norte del Bulevar Roosevelt. El DEQ o un consultor ambiental se pondrá en contacto con los propietarios para obtener acuerdos de acceso antes del muestreo.

La investigación sobre las dioxinas en el Parque Trainsong se centrará primero en el propio parque, y el DEQ tomará muestras del suelo para comprender mejor el nivel y la extensión dentro del parque.

El área de interés e investigación del DEQ incluye propiedades al este de la calle La Casa, al oeste de Alva Park Drive, al sur de Elmira Road y al norte del Bulevar Roosevelt. Actualmente, el DEQ no espera que la contaminación del suelo por dioxinas procedente de Baxter se extienda a propiedades fuera de esta zona.

Los propietarios pueden pagar su propio muestreo del suelo, pero el muestreo de dioxinas puede ser costoso.

¿Cómo puede la LRAPA regular más a Baxter en lo que respecta a las emisiones atmosféricas?

Baxter fue el primer grupo de instalaciones que la LRAPA llamó al nuevo programa estatal, Cleaner Air Oregon (Aire más limpio en Oregon). Este programa de tóxicos atmosféricos le exige a Baxter la elaboración de un inventario de los contaminantes regulados (y de sus cantidades) emitidos al aire por sus instalaciones. A continuación, se realiza una evaluación del riesgo para la salud de estas emisiones. Si el riesgo potencial para la salud está por encima de los límites legales establecidos por el programa Cleaner Air Oregon, la LRAPA tiene autoridad para exigir cambios en el proceso y las actividades de Baxter para reducir el riesgo potencial para la salud a un nivel aceptable. La LRAPA anticipó que J.H. Baxter completará el programa Cleaner Air Oregon a finales de 2022 o principios de 2023.



Escanee este código QR para visitar el sitio web de Cleaner Air Oregon de la LRAPA sobre J.H. Baxter.

Para saber más sobre el progreso de Baxter a través de Cleaner Air Oregon, visite la página web específica de la LRAPA: <https://www.lrapa.org/327/JH-Baxter-Co---Eugene-Plant>

Mi comunidad parece muy preocupada por Baxter, ¿cómo escuchan las agencias a los residentes?

Los miembros de la comunidad preocupados por las repercusiones sanitarias y ambientales de Baxter se han puesto en contacto con el DEQ, la LRAPA y la OHA. En respuesta, los organismos, junto con la ciudad de Eugene, han trabajado para mejorar la comunicación entre ellos y con la comunidad. Un facilitador externo ha estado coordinando este esfuerzo de colaboración desde diciembre de 2020, en cual incluye reuniones periódicas con un equipo central de miembros de la comunidad.



Escanee este código QR para visitar el sitio web del DEQ sobre J.H. Baxter.

Lea los resúmenes de estas reuniones en la página web del DEQ para J.H. Baxter: <https://www.oregon.gov/deq/Programs/Pages/JH-Baxter.aspx>

Vivo cerca de Baxter y quiero hablar con alguien del DEQ, la LRAPA o la OHA, ¿a quién debo llamar?

Los contactos con la comunidad son Susan Turnblom del DEQ, 541-687-7464, susan.turnblom@deq.oregon.gov; Travis Knudsen de la LRAPA, 541-736-1056 ext. 217, travis@lrapa.org; y Todd Hudson de la OHA, 971-599-0372 o el Programa de Evaluación de Salud Ambiental de la OHA en ehap.info@dhsosha.state.or.us.

Formatos alternativos

El DEQ puede proporcionar los documentos en un formato alternativo o en un idioma distinto al inglés si así lo solicita. Llame al DEQ al 800-452-4011 o envíe un correo electrónico adeqinfo@deq.oregon.gov.